

Persian  
Class XII

Marking Scheme  
Session – 2020-21

Time : 3 Hours

Marks : 80

**Section A Reading (10)**

Distribution of Marks

**Answer No. 1**

2	(a) در حدود ہزار سال پیش
2	(b) از پنج سالگی شروع
2	(c) ہر جا کہ کتاب تازہ ای می دید، می خرید و در کتابخانہ اش نگاہ می داشت
2	(d) در ہجده سالگی
2	(e) ستارہ

نوٹ - اگر جملے کے ساختار مکمل نہ ہو لیکن جواب واضح ہو جائے تو بھی پورے نمبر دیے جائیں مثال کے طور پر پہلے سوال کے لیے "در حدود ہزار سال پیش" کافی ہے

**Section B -Writing - 20 Marks**

**Answer No.2** Format of paragraph in Persian on any one of the following topics  
5 Marks

**سوال 2** مندرجہ ذیل عنوانات میں سے کسی ایک پر فارسی میں مختصر پیراگراف طلباء شہر لکنو یا ماہ محرم یا مسجد جامع سے متعلق تقریباً دس جملوں پر مشتمل ایک پیراگراف فارسی میں لکھیں گے جملوں کی ساخت جدا ہو سکتی ہے

نوٹ : نمبروں کی تقسیم اس طرح ہوگی۔

2	Format	نمونہ
2	Content	نفس مضمون
1	Expression	انداز تحریر

Or طلباء اپنے اسکول کے پرنسپل کے نام دو دن کی چھٹی کی درخواست فارسی میں لکھیں گے یا باز باوفا۔ دھقان فداکار اور بہرام و کنیزک میں سے کسی ایک سبق کا خلاصہ لکھیں گے۔

Format

درخواست کا نمونہ

آدرس (پتہ)

تاریخ

رئیس محترم مدرسہ

سلام

نفس مضمون (فارسی میں جملوں کی تشکیل)

با تشکر فراوان

.....

شاگرد کلاس دہم

نمبروں کی تقسیم اس طرح ہوگی۔

2

Format

نمونہ

3

Content

نفس مضمون

**Answer No.3** Make sentences into Persian from the following words. 5 Marks

5

**سوال 3.** مندرجہ ذیل الفاظ کو فارسی جملوں میں استعمال

a. در زمستان آفتاب زودتر طلوع می کند.

b. این کتاب خیلی زیبا است.

c. من در صبحانه نان و شیر خوردم.

d. امروز هوا خیلی خوب است.

e. فردا مدرسہ تعطیل است.

طلبا کے جملوں کی ساخت جدا ہوسکتی ہے

**Answer No.4** Write a summary of any one of the following lessons. 10 Marks

**سوال 4** مندرجہ ذیل اسباق میں سے کسی ایک کا خلاصہ

طلبا شبان و گوسفند، پری و دریا یا کتاب سے متعلق تقریباً دس جملوں پر مشتمل ایک پیراگراف

فارسی میں لکھیں گے جملوں کی ساخت جدا ہوسکتی ہے

نوٹ : نمبروں کی تقسیم اس طرح ہوگی۔

3

Format

نمونہ

5

Content

نفس مضمون

2

Expression

انداز تحریر

**Section C – Grammar & Translation Marks (20)**

**Answer No 5** Imperative of the following verbs. 5 Marks

سوال 5. مندرجہ ذیل افعال سے فعل امر 1x5=5

a بگو b. پرو c ببین d بگیر e. بکن

**Answer No.6** Five sentences of the following verbs in in Past Continuous tense. Marks --- 5

سوال 6. مندرجہ ذیل افعال سے زمان ماضی استمراری میں پانچ جملہ

1. احمد این نامہ زیبا را می نوشت.

2. سارا به من چنین می گفت.

3. شاهد داستان لیلی را می شنید.

4. سیتا یک حیوان را در جمگل می دید.

5. رام نان می خورد.

**Answer No.7** Show Subject and Object in the following sentences. 5 Marks

سوال 7. مندرجہ ذیل جملوں میں سے فاعل اور مفعول کی نشاندہی کیجے 5

فاعل ----- مفعول

۱. علی گریہ را

۲. استاد شعر در کلاس

۳. مریم میوه از بازار

۴. بچہ ہا در میدان

۵. او کتاب تاریخ را

**Answer No.8.** Five Adjective form the following words Marks 5

سوال 8. مندرجہ ذیل الفاظ میں سے صفت کا انتخاب کیجے 5

(a) زیبا (b) سبز (c) آبی (d) خنک (e) زرین

**Section D** Literature 30 Marks

**Answer No. 9** Translation any two of the following passages into Urdu or Hindi or English  
7X 2=14 Marks

(a) Hakim Omar Khayyam Neyshaburi is one of the great scholars of Iran. He was a mathematician, an astrologer and poet of his time. His ancestors were from Neyshabur. He was born in 5<sup>th</sup> century in the city of Neyshabur and he died in the same city in 517. Now the tomb of 'Umar Khayyam is near the city of Neyshabur.

(b) A cat reached a fox. The cat, who thought the fox was a clever animal, greeted him and said, "How are you doing?" The proud fox looked at the cat and said, "Poor! Rat hunter! How dare you ask me? How much information do you even have? How many arts do you have? The cat embarrassedly said I only have one art. The fox asked, "What art?" and the cat said, "When the dogs follow me, I can jump on the tree and save my life." The fox laughed and said, just only this? However, I have 100 arts. I feel sorry for you, and I want to teach you how to deal with dogs.

(c) Malik Jamshid said, "Oh damsel, I will take you out of here. Afterwards, he picked up Parizad on his compound and drove off. When he reached the gate of the city, he remembered that he had forgotten the flowers. Parizad said, "I am the daughter of the fairy king. When I laugh, it sheds flowers from my laughter, and if I cry, it sheds pearl from my tears. Malik Jamshid was delighted and thankful to God for excellence. Then he brought Parizad home, asked for a judge, and he married with her.

**Answer No.10** Explanation of any five couplets of the following in Urdu or English or Hindi: 10 Marks

سوال 10. مندرجہ ذیل میں سے کسی پانچ اشعار کا اردو یا ہندی یا انگریزی میں ترجمہ کیجئے۔ 10

Flower is here; Nightingale is here, the park is here, the heart is here, the sweetheart is here, the praiseworthy of heart is here.

Green land and Green Mountain and beautiful green desert, eternal spring are here

If you put a tired heart here, Habib, here, The House of restless heart is here.

It is good soil for the Cradle of Religions, From the aspirant to commander is here

Look where god's grace is, you see devotion here, the land of lovers here

**Answer No.11** Translation the following passage into Urdu or Hindi or English  
6 Marks

سوال. 11 مندرجہ ذیل اقتباس کا اردو یا ہندی یا انگریزی میں ترجمہ کیجئے

6

Once upon a time, a shepherd boy lived in a village. Every morning, he took the sheep of the rural people from village to the green and prosperous hills and nearby the village so that the sheep would eat fresh grass. In addition, he was alone almost all day, and one day he was bored. It was Friday and he had to be with the sheep again. From the top of the hill, his eyes fell on the people of the village who had gathered side by side in the middle of village. Suddenly, he thought something and decided to do something interesting to have a little fun. He shouted: "The wolf came, the wolf came, and the wolf came."